

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 42

10 mai 2011

S o m m a i r e

Banque Centrale du Luxembourg – Bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 2010	page 564
---	-----------------

BANQUE CENTRALE DU LUXEMBOURG

BILAN ET COMPTE DE PROFITS ET PERTES AU 31 DECEMBRE 2010

*Publication prévue par l'art. 30 de la loi du 23 décembre 1998 telle que modifiée
relative au statut monétaire et à la Banque centrale du Luxembourg*

Dans sa réunion du 1^{er} avril 2011, le Gouvernement en Conseil a accordé décharge aux organes de la Banque centrale du Luxembourg pour l'exercice financier 2010.

Bilan au 31 décembre 2010

(exprimé en EUR)

Actif	31.12.2010	31.12.2009
Avoirs et créances en or	76.277.814	55.490.933
Créances en devises sur des non-résidents de la zone euro	559.565.189	505.915.151
créances sur le FMI	358.082.581	321.492.295
comptes auprès de banques, titres, prêts et autres actifs en devises	201.482.608	184.422.856
Créances en devises sur des résidents de la zone euro	95.157.125	71.067.245
Créances en euros sur des non-résidents de la zone euro	1.559.679.672	1.601.110.558
comptes auprès de banques, titres et prêts	1.559.679.672	1.601.110.558
Concours en euros à des établissements de crédit de la zone euro liés aux opérations de politique monétaire	2.768.600.000	15.156.000.000
opérations principales de refinancement	1.125.600.000	1.953.000.000
opérations de refinancement à long terme	1.643.000.000	13.203.000.000
Autres créances en euros sur des établissements de crédit de la zone euro	1.014.440.661	1.010.269.125
Titres en euros émis par des résidents de la zone euro	4.004.164.315	3.910.225.687
titres détenus dans le cadre de la politique monétaire	430.742.233	45.317.335
autres titres	3.573.422.082	3.864.908.352
Créances envers l'Eurosystème	67.999.926.986	52.572.646.254
participation au capital de la BCE	18.696.620	15.784.953
créances sur la BCE au titre des avoirs de réserves transférées	100.638.597	100.638.597
autres créances envers l'Eurosystème	67.880.591.769	52.456.222.704
Valeurs en cours de recouvrement	728	1.476
Autres actifs	1.641.793.031	2.166.316.715
immobilisations corporelles et incorporelles	55.197.792	58.284.450
autres actifs financiers	111.143.624	103.583.005
comptes de régularisation	151.721.511	195.684.787
divers	1.323.730.104	1.808.764.473
Total de l'actif	79.719.605.521	77.049.043.144

Passif	31.12.2010	31.12.2009
Billets en circulation	1.935.513.110	1.858.777.355
Engagements en euros envers des établissements de crédit de la zone euro liés aux opérations de politique monétaire	9.641.729.531	13.488.516.285
comptes courants (y compris les réserves obligatoires)	6.435.590.706	7.986.042.119
facilités de dépôts	2.986.138.825	5.502.474.166
dépôts à terme	220.000.000	-
Engagements en euros envers d'autres résidents de la zone euro	347.975.936	343.930.484
engagements envers des administrations publiques	347.825.258	343.928.072
autres engagements	150.678	2.412
Engagements en euros envers des non-résidents de la zone euro	1.230.361.599	1.173.715.978
Engagements en devises envers des résidents de la zone euro	22.307.244	-
Engagements en devises envers des non-résidents de la zone euro	74.676.245	74.107.887
Contrepartie des droits de tirage spéciaux alloués par le FMI	285.391.510	268.473.209
Engagements envers l'Eurosystème	64.974.757.810	58.701.341.155
engagements nets liés à la répartition des billets en euros dans l'Eurosystème	64.974.757.810	58.701.341.155
Valeurs en cours de recouvrement	285	471
Autres engagements	209.863.308	190.324.104
comptes de régularisation	175.407.214	155.909.204
divers	34.456.094	34.414.900
Provisions	515.628.167	448.753.796
Comptes de réévaluation	297.706.144	319.126.822
Capital et réserves	181.975.598	175.171.398
capital	175.000.000	175.000.000
réserves	6.975.598	171.398
Bénéfice de l'exercice	1.719.034	6.804.200
Total du passif	79.719.605.521	77.049.043.144

Hors Bilan au 31 décembre 2010

(exprimé en EUR)

	31.12.2010	31.12.2009
Titres reçus en garantie	210.222.286.690	222.784.229.418
Réserves de change gérées pour le compte de la Banque centrale européenne	304.680.837	273.110.588
Contrats à terme ferme	121.668.500	127.133.000
Collection numismatique	207.417	205.829
Total du hors bilan	210.648.843.444	223.184.678.835

Compte de Profits et Pertes au 31 décembre 2010

(exprimé en EUR)

	31.12.2010	31.12.2009
Intérêts reçus	912.078.799	1.164.838.071
Intérêts payés	-730.475.431	-915.296.255
Revenus nets d'intérêts	181.603.368	249.541.816
Bénéfices/pertes réalisé(e)s sur opérations financières	72.633.294	54.405.713
Corrections de valeur sur actifs financiers et positions en devises	-112.132.569	-20.885.405
Dotations/reprises de provisions pour risques	-67.668.179	-199.519.974
Résultat net d'opérations financières, corrections de valeur et provisions	-107.167.454	-165.999.666
Commissions perçues	16.984.552	19.555.931
Commissions payées	-15.950.957	-17.765.097
Résultat net sur commissions	1.033.595	1.790.834
Produits des participations	3.669.719	2.233.833
Résultat net provenant de la répartition du revenu monétaire	-39.098.266	-41.674.274
Autres revenus	8.571.273	7.849.854
Total des revenus nets	48.612.235	53.742.397
Frais de personnel	-28.075.491	-25.846.425
Autres frais généraux administratifs	-8.762.363	-8.873.967
Corrections de valeur sur immobilisations corporelles et incorporelles	-4.170.055	-4.714.386
Frais relatifs à la production de signes monétaires	-811.372	-1.133.127
Autres frais	-5.073.920	-6.370.292
Résultat de l'exercice	1.719.034	6.804.200

Luxembourg, le 27 avril 2011.

L'annexe aux comptes annuels 2010 peut être consultée sur le site internet de la Banque centrale du Luxembourg www.bcl.lu